

Bruksela, 13 listopada 2018 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0384 (NLE)

14018/1/18
REV 1

SERVICES 68
WTO 285

WNIOSEK

Nr dok. Kom.:	COM(2018) 733 final/2
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie zawarcia odpowiednich umów na mocy art. XXI GATS z Argentyną, Australią, Brazylią, Chinami, chińskim Hongkongiem, Ekwadorem, Filipinami, Indiami, Japonią, Kanadą, Kolumbią, Koreą, Kubą, Nową Zelandią, Stanami Zjednoczonymi, Szwajcarią i wydzielonym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu (chińskim Tajpej) w sprawie koniecznych wyrównań wynikających z przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 733 final/2.

Załącznik: COM(2018) 733 final/2



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 12.11.2018
COM(2018) 733 final/2

2018/0384 (NLE)

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2018)733 of 8.11.2018

Addition of the interinstitutional reference 2018/0384 (NLE)

Concerns all language versions

The text shall read as follows :

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia odpowiednich umów na mocy art. XXI GATS z Argentyną, Australią, Brazylią, Chinami, chińskim Hongkongiem, Ekwadorem, Filipinami, Indiami, Japonią, Kanadą, Kolumbią, Koreą, Kubą, Nową Zelandią, Stanami Zjednoczonymi, Szwajcarią i wydzielonym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu (chińskim Tajpej) w sprawie koniecznych wyrównań wynikających z przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Niniejszy wniosek Komisji dotyczący decyzji Rady ma na celu formalne zawarcie porozumień dotyczących przyznania rekompensaty, które uzgodniły Unia Europejska i kilku członków WTO, aby uzyskać skonsolidowaną listę szczegółowych zobowiązań GATS obejmującą wszystkie państwa członkowskie, które były członkami Unii Europejskiej w 2006 r. (dalej „porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty”).

Warunki, zgodnie z którymi członkowie WTO zobowiązują się do zagwarantowania dostępu do swojego rynku dla usług i usługodawców innych członków WTO, są określone w listach szczegółowych zobowiązań GATS dla poszczególnych członków. Pierwotna lista szczegółowych zobowiązań Unii Europejskiej i jej państw członkowskich (dalej „lista GATS UE”) pochodzi z 1994 r. i obejmuje tylko tych dwanaście państw członkowskich, które wówczas były członkami Unii Europejskiej. Trzydzieście państw członkowskich, które przystąpiły do Unii Europejskiej w 1995 r. i 2004 r., zachowało swoje indywidualne listy GATS przyjęte przed przystąpieniem tych państw do Unii Europejskiej.

W celu zapewnienia, aby wspomnianych trzydzieście państw członkowskich nie utrzymywało zobowiązań, które naruszałyby wspólnotowy dorobek prawny, oraz aby były one objęte ograniczeniami horyzontalnymi uwzględnionymi na liście GATS UE, zaszła konieczność poinformowania o zmianach i usunięcia niektórych szczegółowych zobowiązań z listy GATS UE i z indywidualnych list GATS wspomnianych trzynastu państw członkowskich oraz konsolidacji tych list indywidualnych z listą GATS UE.

W tym celu w dniu 28 maja 2004 r. Unia Europejska powiadomiła WTO o zmianach i wycofaniu niektórych zobowiązań uwzględnionych w liście GATS UE oraz w listach GATS wspomnianych trzynastu państw członkowskich. Na mocy art. XXI GATS Unia Europejska podjęła następnie negocjacje z osiemnastoma członkami WTO, którzy uważali się za poszkodowanych w wyniku wyżej wspomnianych zmian i wycofania zobowiązań. W toku tych negocjacji, zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 26 lipca 2006 r.¹, Unia Europejska zgodziła się na przyznanie rekompensaty poszkodowanym członkom WTO. Zgłoszone zmiany i wycofanie zobowiązań, wraz z uzgodnionymi wyrównaniami, włączono do skonsolidowanej listy GATS UE, którą zatwierdzono zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami WTO w dniu 15 grudnia 2006 r.

W ten sposób Unia Europejska została pierwszym członkiem Światowej Organizacji Handlu, który z powodzeniem zastosował postanowienia GATS w odniesieniu do zmiany i wycofania zobowiązań. W wyniku udanej konsolidacji listy GATS UE zobowiązania UE w zakresie usług zdołano przedstawić w jednym dokumencie obejmującym wówczas dwadzieścia pięć państw członkowskich (dalej „skonsolidowana lista UE-25”).

Uzgodnione wyrównania stanowiły zadowalający i wyważony wynik negocjacji, dlatego należy je zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej.

¹ 12019/06 Limited WTO 135 Services 34.

W związku z tym w dniu 27 marca 2007 r. Komisja przedłożyła wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia porozumień dotyczących przyznania rekompensaty².

W dniu 23 lipca 2007 r. Rada uzgodniła tekst projektu decyzji Rady i przedstawicieli rządów państw członkowskich uczestniczących w posiedzeniu Rady zatwierdzającej zawarcie porozumień dotyczących przyznania rekompensaty w imieniu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich³.

W dniu 11 października 2007 r. Parlament, w ramach procedury konsultacji, zatwierdził zawarcie porozumień dotyczących przyznania rekompensaty⁴.

Na tym etapie Rada nie zatwierdziła jeszcze zawarcia porozumień dotyczących przyznania rekompensaty, których nie ratyfikowały wszystkie zainteresowane państwa członkowskie.

Fakt, że porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty nie zostały jeszcze formalnie zawarte, utrudnia proces konsolidacji listy GATS UE w odniesieniu do państw członkowskich, które przystąpiły do Unii Europejskiej po 2006 r., ponieważ członkowie WTO, którzy twierdzili, że zostali poszkodowani w wyniku wprowadzenia zmian do list tych państw członkowskich, odmawiają udziału w tym procesie do czasu wyjaśnienia statusu prawnego porozumień dotyczących przyznania rekompensaty.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Negocjacje i zawarcie porozumień dotyczących przyznania rekompensaty są niezbędnym krokiem do wejścia w życie wspólnej listy GATS dla całej Unii Europejskiej. Wejście w życie listy UE-25 jest potrzebne z jednej strony w celu zapewnienia, aby wszystkie zainteresowane państwa członkowskie były objęte tymi samymi ograniczeniami horyzontalnymi i aby ich zobowiązania nie naruszały wspólnotowego dorobku prawnego, a z drugiej strony w celu przyspieszenia dalszych procesów konsolidacji.

- **Spójność z innymi obszarami polityki Unii**

Porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty są w pełni spójne z polityką Unii Europejskiej w innych obszarach i nie wymagają od Unii Europejskiej zmiany jej zasad, przepisów ani standardów w żadnym z regulowanych obszarów. Porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty zabezpieczają usługi publiczne i nie mają wpływu na prawo rządów do wprowadzania regulacji w interesie publicznym.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

W dniu 18 lutego 2008 r. Komisja zwróciła się do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej o wydanie opinii na podstawie art. 300 ust. 6 WE na temat tego, czy Unia Europejska posiada kompetencje niezbędne do samodzielnego podpisania i zawarcia porozumień dotyczących przyznania rekompensaty. W opinii 1/08 z dnia 30 listopada 2009 r.⁵ Trybunał stwierdził, że zgodnie z przepisami obowiązującymi przed wejściem w życie traktatu lizbońskiego porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty muszą być zawierane przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie.

² [COM\(2007\) 154 final](#), rozdystrybuowane Radzie pod nr 2007/0055 (ACC); 8121/07 LIMITE.

³ Dok. 8123/07. Decyzja ta nie została jeszcze formalnie przyjęta.

⁴ [P6_TA\(2007\)0424](#).

⁵ EU:C:2009:739.

W swojej opinii 2/15 z dnia 16 maja 2017 r.⁶, zgodnie z przepisami obowiązującymi po wejściu w życie traktatu lizbońskiego, Trybunał potwierdził wyłączną kompetencję UE w odniesieniu do wszystkich kwestii objętych umową wynegocjowaną z Singapurem, z wyjątkiem inwestycji pośrednich oraz rozstrzygania sporów między inwestorem a państwem, kiedy pozwanymi są państwa członkowskie, które to kwestie – zdaniem Trybunału – należą do kompetencji dzielonych między Unią Europejską a państwami członkowskimi. Trybunał wywiódł wyłączną kompetencję UE z zakresu wspólnej polityki handlowej na podstawie art. 207 ust. 1 TFUE oraz z art. 3 ust. 2 TFUE (w oparciu o zastosowanie istniejących wspólnych zasad zawartych w prawodawstwie wtórnym).

Zgodnie z opinią 2/15 wszystkie kwestie objęte porozumieniami dotyczącymi przyznania rekompensaty muszą także wchodzić w zakres kompetencji Unii Europejskiej, w szczególności muszą być objęte zakresem art. 91, art. 100 ust. 2 i art. 207 TFUE.

Porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty mają zostać zawarte przez Unię Europejską na podstawie decyzji Rady w oparciu o art. 218 ust. 6 TFUE po wydaniu zgody przez Parlament Europejski.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

W wersji przedstawionej Radzie porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty nie obejmują żadnych kwestii, które wykraczają poza zakres wyłącznych kompetencji Unii Europejskiej.

- **Proporcjonalność**

Wniosek o zawarcie porozumień dotyczących przyznania rekompensaty nie wykracza poza kwestie konieczne do osiągnięcia celu polegającego na posiadaniu skonsolidowanej listy GATS dla całej Unii Europejskiej.

- **Wybór instrumentu**

Niniejszy wniosek dotyczący decyzji Rady zostaje przedłożony zgodnie z art. 218 ust. 6 TFUE, który przewiduje przyjęcie przez Radę decyzji upoważniającej do zawarcia umowy. Nie istnieje żaden inny instrument prawny, który mógłby posłużyć do osiągnięcia celu wyrażonego w niniejszym wniosku.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/kontrole sprawności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Nie dotyczy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

⁶ EU:C:2017:376.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty nie są przedmiotem procedur REFIT.

- **Prawa podstawowe**

Wniosek nie ma wpływu na ochronę praw podstawowych w Unii Europejskiej.

4. WPLYW NA BUDŻET

Zgodnie z przewidywaniami porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty mają nie mieć wpływu finansowego na budżet UE.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Nie dotyczy.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Porozumienia dotyczące przyznania rekompensaty umożliwiają konsolidację czternastu z siedemnastu różnych list GATS stosowanych na obszarze Unii Europejskiej w jeden tekst.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia odpowiednich umów na mocy art. XXI GATS z Argentyną, Australią, Brazylią, Chinami, chińskim Hongkongiem, Ekwadorem, Filipinami, Indiami, Japonią, Kanadą, Kolumbią, Koreą, Kubą, Nową Zelandią, Stanami Zjednoczonymi, Szwajcarią i wydzielonym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu (chińskim Tajpej) w sprawie koniecznych wyrównań wynikających z przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91, art. 100 ust. 2 i art. 207 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a) ppkt (v),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Traktat dotyczący przystąpienia Królestwa Norwegii, Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Unii Europejskiej wszedł w życie w dniu 1 stycznia 1995 r.
- (2) Traktat dotyczący przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polski, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej wszedł w życie w dniu 1 maja 2004 r.
- (3) Na mocy art. XX Układu ogólnego w sprawie handlu usługami (zwanego dalej „GATS”) członkowie WTO wpisują na listę szczegółowe zobowiązania, które podejmują w ramach części III GATS.
- (4) Obecna lista Unii Europejskiej i jej państw członkowskich obejmuje tylko szczegółowe zobowiązania odnoszące się do dwunastu państw członkowskich z 1994 r. Indywidualne listy szczegółowych zobowiązań państw członkowskich, które przystąpiły do Unii Europejskiej w 1995 r. i 2004 r. (zwanych dalej „nowymi państwami członkowskimi”), zostały przyjęte przed ich przystąpieniem.
- (5) W celu zapewnienia, aby przystępujące państwa członkowskie były objęte ograniczeniami zawartymi w liście szczegółowych zobowiązań Unii Europejskiej, oraz w celu zapewnienia spójności ze wspólnotowym dorobkiem prawnym, zaszła konieczność zmiany lub wycofania niektórych szczegółowych zobowiązań zawartych w liście szczegółowych zobowiązań Unii Europejskiej oraz w listach szczegółowych zobowiązań nowych państw członkowskich.

- (6) W celu przedstawienia skonsolidowanej listy Unia Europejska w dniu 28 maja 2004 r., na mocy art. V GATS, przedłożyła komunikat, w którym powiadomiła o swoim zamiarze zmiany lub wycofania niektórych szczegółowych zobowiązań zawartych w liście UE i w listach nowych państw członkowskich na mocy art. V ust. 5 GATS oraz zgodnie z warunkami określonymi w art. XXI ust. 1 lit. b) GATS.
- (7) Po dokonaniu notyfikacji i na mocy art. XXI ust. 2 lit. a) GATS osiemnastu członków WTO (Argentyna, Australia, Brazylia, Chiny, chiński Hongkong, Ekwador, Filipiny, Indie, Japonia, Kanada, Kolumbia, Korea, Kuba, Nowa Zelandia, Stany Zjednoczone, Szwajcaria, Urugwaj i wydzielony obszar celny Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu (chińskie Tajpej) (zwanych dalej poszkodowanymi członkami WTO) wniosło o wyrównanie.
- (8) Komisja odbyła negocjacje z poszkodowanymi członkami WTO. W wyniku negocjacji osiągnięto porozumienie w sprawie wyrównań związanych ze zmianami i wycofaniem zobowiązań notyfikowanych w dniu 28 maja 2004 r.
- (9) Po zakończeniu negocjacji, zgodnie z konkluzjami Rady z dnia 26 lipca 2006 r., Komisja została upoważniona do podpisania odpowiednich porozumień z każdym z zainteresowanych poszkodowanych członków WTO. W celu rozpoczęcia procedury zatwierdzania, przewidzianej w mających zastosowanie zasadach WTO, Komisja w dniu 14 września 2006 r. przekazała projekt skonsolidowanej listy do Sekretariatu WTO. Lista została zatwierdzona w dniu 15 grudnia 2006 r.
- (10) Uzgodnione wyrównania stanowią zadowalający i wyważony wynik negocjacji. Należy je zatem zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Porozumienia z Argentyną, Australią, Brazylią, Chinami, chińskim Hongkongiem, Ekwadorem, Filipinami, Indiami, Japonią, Kanadą, Kolumbią, Koreą, Kubą, Nową Zelandią, Stanami Zjednoczonymi, Szwajcarią i wydzielonym obszarem celnym Tajwanu, Penghu, Kinmen i Matsu (chińskim Tajpej) w sprawie koniecznych wyrównań na mocy art. XXI GATS wynikających z przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Republiki Austrii, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii, Republiki Słowackiej, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji do Wspólnot Europejskich zostają niniejszym zatwierdzone w imieniu Unii Europejskiej.
2. Porozumienia, o których mowa w ust. 1, są załączone do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę uprawnioną do wyrażenia w imieniu Unii Europejskiej zgody na związanie się tymi porozumieniami.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia i zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*